**ATTO DI DELEGA USCITA ALUNNO AL TERMINE DELLE LEZIONI**

**توكيل خاص باستلام التلميذ عند نهاية الحصص الدراسية**

Il /la sottoscritto/a…………………………………………………………………………………………………………………...أنا الموقع(ة) أدناه

Soggetto che esercita la potestà sul minore……………………………………………………………………………………………..

الشخص الذي يمارس الولاية/الوصاية الشرعية على القاصر

Iscritto a frequentare la scuola Primaria/Secondaria di primo 1 ⁰ grado……………………………………………………

المسجل لمتابعة دراسته بالمدرسة الابتدائية/ المتوسطة درجة أولى

Del plesso/المدرسة………………………………………………..classe/القسم………………………………………………………………….

**DELEGA/أوكل**

Il/la signore/a……………………………………………………………………………………………………………………………………..السيد(ة)

Doc.identità. n……………………………………………………………………………………………………………………… بطاقة التعريف رقم

a ritirare il minore……………………………………………………………………………………………………………..……….لاستلام القاصر

firma per accettazione della persona delegata……………………………………………………...توقيع الموكل إليه بقبول التوكيل

Il/la signore/a……………………………………………………………………………………………………………………………………..السيد(ة)

Doc.identità. n……………………………………………………………………………………………………………………… بطاقة التعريف رقم

a ritirare il minore……………………………………………………………………………………………………………..……….لاستلام القاصر

firma per accettazione della persona delegata……………………………………………………...توقيع الموكل إليه بقبول التوكيل

Il/la signore/a……………………………………………………………………………………………………………………………………..السيد(ة)

Doc.identità. n……………………………………………………………………………………………………………………… بطاقة التعريف رقم

a ritirare il minore……………………………………………………………………………………………………………..……….لاستلام القاصر

firma per accettazione della persona delegata……………………………………………………...توقيع الموكل إليه بقبول التوكيل

Il/la signore/a……………………………………………………………………………………………………………………………………..السيد(ة)

Doc.identità. n……………………………………………………………………………………………………………………… بطاقة التعريف رقم

a ritirare il minore……………………………………………………………………………………………………………..……….لاستلام القاصر

firma per accettazione della persona delegata……………………………………………………...توقيع الموكل إليه بقبول التوكيل

**RENDO NOTO/يرجى الإحاطة بالعلم**

Che la responsabilità della scuola cessa dal momento in cui il minore viene affidato alla persona delegata

بأن مسؤولية المدرسة تنتهي عندما يُعْهَدُ بالقاصر إلى الشخص الموكل إليه

**DICHIARA/يصرح**

di sollevare da qualsiasi responsabilità conseguente la scuola stessa

(il Dirigente scolastico, le Insegnanti, i Collaboratori scolastici) e l’Amministrazione Statale.

بإعفاء إدارة المدرسة من أي مسؤولية قد تترتب (مدير المدرسة والمدرسات والأعوان الإداريين) والدولة.

La presente delega ha validità/مدة صلاحية هذا التوكيل

□ annuale/سنوية □ fino al termine della Scuola Primaria/ Secondaria di 1⁰ grado/حتى نهاية الدراسة بالمدرسة الابتدائية أو المتوسطة درجة أولى

□ nel periodo dal……………………………………………………….…في الفترة من

Firma del soggetto che esercita la potestà sul minore/توقيع الشخص الوصي أو الولي الشرعي على القاصر

…………………………………………………………………………………….

**Allegare fotocopia del documento d’identità della/e persona/e delegata/e**

**تُرْفَقُ بنموذج هذه الوكالة نسخة من بطاقة تعريف الشخص أو الأشخاص الموكل إليهم**

Traduzione realizzata con il Progetto FAMI LAB'IMPACT

Azienda Isola [www.aziendaisola.it](http://www.aziendaisola.it)

e pagina Facebook Labimpact ambito Isola Bergamasca